

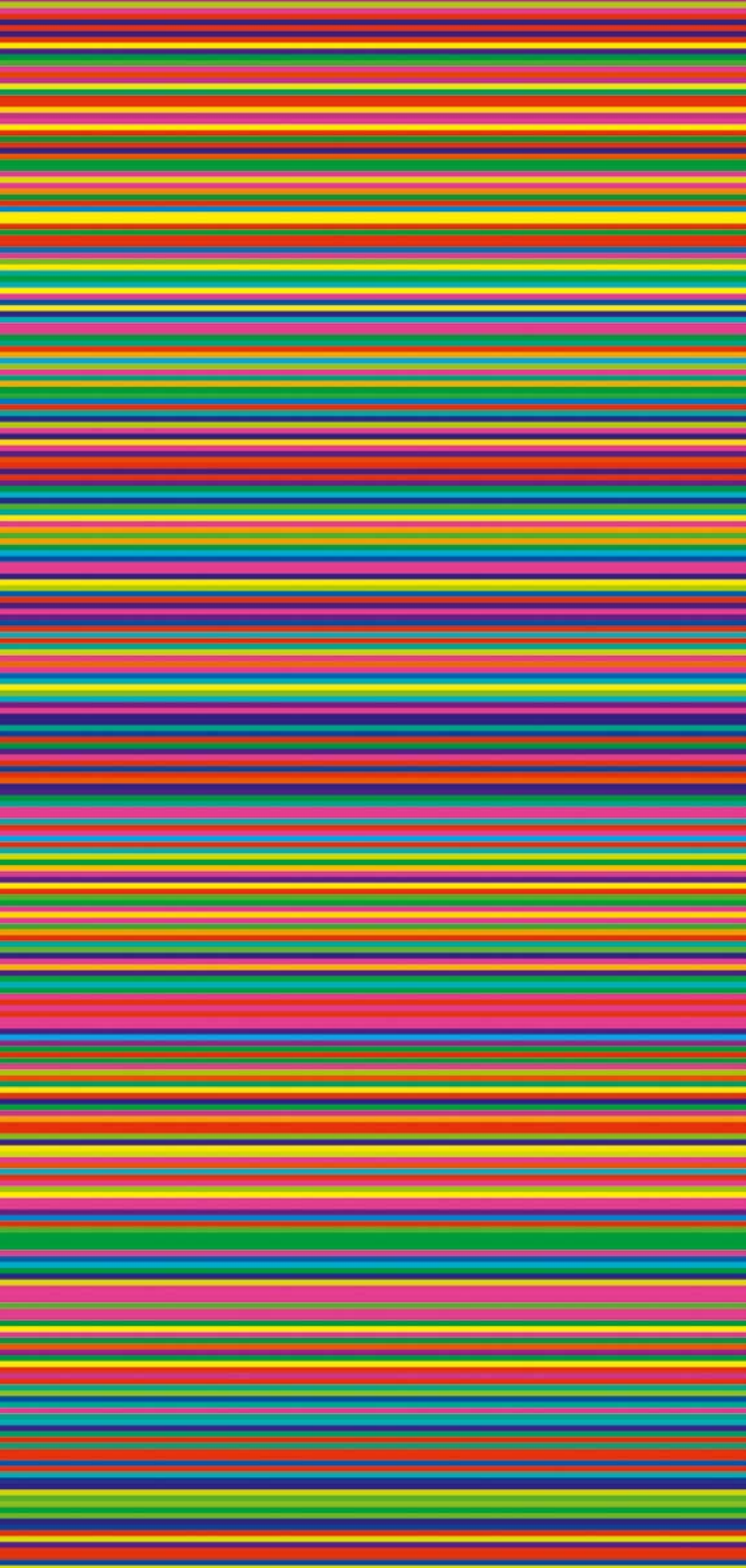


TAGE DER BEGEGNUNG  
ULM/NEU-ULM

Ein bunter Herbst mit Menschen  
und Themen aus aller Welt

11.9.–26.10.2013

unter Schirmherrschaft der Oberbürgermeister  
von Ulm und Neu-Ulm





Sehr geehrte Damen und Herren,  
liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

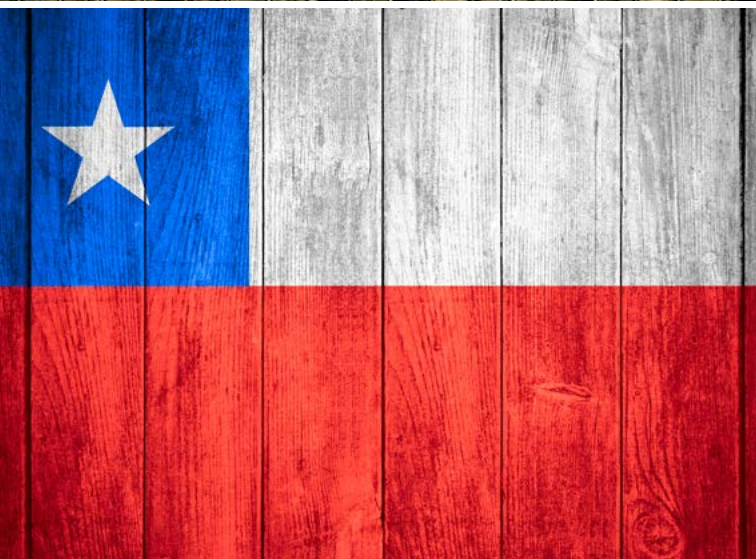
wie kein anderer Fluss verbindet die Donau auf ihrem Weg zum Meer Menschen, Kulturen und Städte miteinander. Heute lassen moderne Kommunikations- und Verkehrsmittel die Welt immer stärker zusammenwachsen. Dadurch wächst auch die Vielfalt der Menschen in unserer Stadtgesellschaft. Sie ist für uns ein Reichtum, dessen Möglichkeiten und Potentiale noch lange nicht ausgeschöpft sind. Doch sie stellt uns auch vor Herausforderungen. Wir sind verpflichtet, immer und jederzeit für die Achtung der Menschenwürde und gegen Hass, Ausgrenzung und Rassismus, gerade auch im Alltag, einzutreten.

Unter dem Motto „Wer offen ist, kann mehr erleben“ bieten die diesjährigen Tage der Begegnung Ulm/Neu-Ulm 2013 mit ihrem vielfältigen Programm wieder Menschen aus aller Welt hier in Ulm und Neu-Ulm die Möglichkeit zum Kennenlernen und zu einem lebendigen Austausch.

Dabei wünschen wir Ihnen viel Freude und viele interessante Begegnungen!

Ivo Gönner  
Oberbürgermeister  
der Stadt Ulm

Gerold Noerenberg  
Oberbürgermeister  
der Stadt Neu-Ulm



**Die Schwalben von Puchuncavi – oder:  
Was versteht der Lagerkommandant?**

**Literatur/Musik mit**

**Urs M. Fiechtner & Sergio Vesely**

*Ulmer Volkshochschule in Zusammenarbeit  
mit dem Lateinamerika-Komitee Ulm  
und den Naturfreunden Ulm,  
amnesty international Ulm*

In Erinnerung an den Jahrestag des Militärputsches in Chile am 11. September 1973 geben Sergio Vesely und Urs M. Fiechtner einen Einblick in den Zusammenhang von Kultur und Politik und die Wege, wie eine Widerstandsbewegung sich trotz Unterdrückung und Zensur mit der Hilfe von Literatur und Musik artikulieren kann.

Mittwoch,  
11. September  
20 Uhr

*vh Ulm  
Club Orange*

€ 7,- / 5,-

**Der „andere“ 11. September –  
Hintergründe, Geschehnisse und Konsequenzen in Chile und um Chile herum**

**Zeitzeugengespräch**

**mit Sergio Vesely und Urs. M. Fiechtner**

*Ulmer Volkshochschule in Zusammenarbeit  
mit dem Lateinamerika-Komitee Ulm  
und den Naturfreunden Ulm,  
amnesty international Ulm*

Zeitzeugengespräch über den Militärputsch in Chile 1973 und die Rolle der Flüchtlinge aus Südamerika in Deutschland. Sergio Vesely war als Angehöriger des Widerstands in Chile inhaftiert, Urs M. Fiechtner, aufgewachsen in Chile, half beim Aufbau der Chile-Solidaritätsbewegung.

Freitag,  
13. September  
20 Uhr

*vh Ulm  
Club Orange*

Dienstag,  
17. September  
20 Uhr  
vh Ulm  
Club Orange

## **Wer war der „NSU“? Thesen zum rechten Terror und dem „Versagen“ der Behörden**

*Ulmer Volkshochschule in Zusammenarbeit mit dem Dokumentationszentrum Oberer Kuhberg u.a.*

Paul Wellsow berichtet über den Stand des Wissens über die rechtsextreme Terrorgruppe und die Rolle der Geheimdienste.

Donnerstag,  
19. September  
12 – 14 Uhr  
*Dichterviertel-*  
*treff Ulm*  
€ 5,-

## **Kulturenküche Mexiko**

*Dichtervierteltreff der ag West e.V.*

Genießen Sie kulinarische Leckerbissen, liebevoll und frisch zubereitet, original wie in den Herkunftsländern.

Begrenzte Platzzahl. Bitte um Anmeldung unter Tel: 0731/1594739

Freitag,  
20. September  
20 Uhr  
vh Ulm  
Club Orange  
€ 7,-/5,-

## **Dies ist mein Haus – Pablo Neruda über sein Leben und Werk**

*Ulmer Volkshochschule in Zusammenarbeit mit dem Lateinamerika-Komitee Ulm und den Naturfreunden Ulm*

Das Werk des bedeutendsten lateinamerikanischen Schriftstellers des 20. Jahrhunderts, vorgestellt und musikalisch kommentiert von Sergio Vesely und Urs M. Fiechtner

Samstag,  
21. September  
12 – 19 Uhr  
*Marktplatz beim*  
*Rathaus Ulm*

## **Informationsstand des Internationalen Ausschusses des Ulmer Gemeinderates zum Thema „Wählen gehen!“**

*Internationaler Ausschuss des Ulmer Gemeinderates*

Der Internationale Ausschuss ruft zur Beteiligung an parlamentarischen Wahlen auf.



Pablo Neruda und Moniz Bandeira © Wikipedia

# FEST DER KULTUREN

## Fest der Kulturen

*Internationale Vereine, Ulmer Bürgerinnen und Bürger in  
Zusammenarbeit mit der Stadt Ulm, Koordinierungsstelle  
Internationale Stadt*

Samstag, 21. September, 12 – 19 Uhr  
Marktplatz Ulm

Gemeinsam feiern und dabei Menschen aus der ganzen Welt kennenlernen: Es erwarten Sie ein mitreißendes Bühnenprogramm und viele Stände mit Informationen und Spezialitäten aus aller Welt. Machen Sie eine Weltreise vor Ihrer Haustüre und genießen Sie die internationale Vielfalt Ulms!

## Programm

**Moderation:** Elisabeth Müller-Linss, Ludwig Franz Pak

- 
- |       |  |
|-------|--|
| 12.00 | <b>CuCuba Cubanisch Deutscher Kulturverein e.V.</b><br>DJ-Music                            |
| 12.15 | <b>Kindertanzgruppe Aquarell</b> Tänze   |
| 12.30 | <b>Freunde des Orients</b> Stocktanz aus Südägypten,<br>Leuchtertanz                       |
| 12.45 | <b>Thailändischer Kulturverein</b> Tänze   |
| 13.00 | <b>Ebru e.V.</b> Sazgruppe, Folklore Tanz  |
| 13.15 | <b>Landfrauen Weidach</b> Kindertanz, deutsche Folklore                                    |
| 13.30 | <b>Eritreische Gemeinschaft Ulm</b><br>Eritreische Folklore und Tänze                      |
| 13.45 | <b>Leões de Ulm/Neu-Ulm, Rancho Folorico Leoes de Ulm</b><br>Portugiesische Folkloregruppe |
| 14.00 | <i>Pause</i>   |
| 14.15 | <b>Oberbürgermeister Ivo Gönner</b> Grußwort   |
| 14.30 | <b>Alphorngruppe Scharenstetten</b> Alphorn  |
| 14.45 | <b>Trachtenverein D'Oberländer Ulm</b> deutsche Volksmusik                                 |
| 15.00 | <b>Die Kinderakademie</b> Tänze  |
| 15.15 | <b>ZUMBA Fitness und Tanz</b> aus aller Welt   |
-





- 
- 15.30 **Kroatische Volkstanzgruppe „Plavi Dunav“ / Zlatne Zice**  
Jugendgruppe mit Folkloretanz
- 
- 15.45 **Alevitische Gemeinde Ulm** Folkloregruppe und Saz
- 
- 16.00 **Shanty-Singers, Universitäts-Segel-Club Ulm**  
Seefahrerlieder und Shanties
- 
- 16.15 *Pause*
- 
- 16.30 **Sambarina** Afro-Brazil
- 
- 16.45 **DITIB Ulm** Folkloregruppe
- 
- 17.00 **Kurdistan Informationszentrum** Tänze, Folklore
- 
- 17.15 **Griechischer Verein** Traditionelle griechische Folklore
- 
- 17.30 **El Mexicano** mexikanische Folklore
- 
- 17.45 **SV Ljiljan, Tanzgruppe Dukati**  
Bosnische Tänze, Folklore, Gesang
- 
- 18.00 **IGBO EZUE Nigeria** Percussion Band & Tanz
- 
- 18.20 **KARE Band** türkische Rockmusik
- 
- 19.00 **Christine Grunert, Saliou Gueye**  
**Koordinierungsstelle Internationale Stadt** Schlußwort

*Achtung:* 11 – 17 Uhr freier Eintritt im Ulmer Museum  
und der Kunsthalle Weishaupt

## Teilnehmerliste am Fest der Kulturen 2013

Alevitisches Kulturzentrum Ulm und Umgebung e.V.

Alphorngruppe Scharenstetten

Arbeitskreis Menschenrechtsbildung (Amnesty International Ulm, Behandlungszentrum

für Folteropfer Ulm, Dokumentationszentrum Oberer Kuhberg Ulm e.V.,

Flüchtlingsrat Ulm/Alb-Donau-Kreis, Stadt Ulm/Koordinierungsstelle Internationale

Stadt, Ulmer Volkshochschule, Ulmer Weltladen, UNICEF)

Arbeiterwohlfahrt KV Ulm e.V.

Asociación Espanola/ Spanische Vereinigung Ulm/Neu-Ulm e.V.

CuCuba Cubanisch Deutscher Kulturverein e.V.

Deutsch-Finnische Gesellschaft Bezirksgruppe Ulm

Deutsch-Polnische Kulturinitiative Polonia

Deutsch-Tschechischer Kulturverein Klic e.V.

DITIB Ulm, Türkisch-Islamischer Kulturverein Ulm e.V.

Ebru e.V.

EDJU e.V. Eritreische Gruppe Ulm

Eritreische Gemeinschaft Ulm

Freunde des Orients e.V.

Freundschaft, Kultur und Jugend e.V.

Griechischer Verein Senden und Umgebung e.V.

HDB Ulm/Neu-Ulm e.V.

IGBO Ezue, Nigeria

Initiative Brasilkult

Interkultureller Garten Ulm e.V.

Internationaler Ausschuss des Ulmer Gemeinderates

INVIA Kompetenzzentrum für die Anerkennung ausländischer Berufsqualifikationen

INVIA Jugendmigrationsdienst

Islamisches Kulturzentrum Ulm/ bosnische Moschee

KARE, Türkische Rockmusik

Die Kinderakademie/Deutsch-Russischer Kultur- und Bildungsverein e.V.

Kindertanzgruppe Aquarell/ Landsmannschaft der Deutschen aus Russland

Kurdistan Informationszentrum

Kunsthalle Weishaupt

Landfrauenverein Weidach

Leões de Ulm/Neu-Ulm, Rancho Folclorico

Lernhaus der Frauen, Ulmer Volkshochschule

Mädchen und Frauenladen Sie´ste e.V.

El Mexicano

Plavi Dunav Ulm/Zlatne Zice, kroatische Volkstanzgruppe

Shanty-Singers des Universitäts-Segelclubs-Ulm

Stadtjugendring Ulm - Kinderbastellecke

Stadt Ulm, Abt. Kinder, Familie und Jugendliche

Stadt Ulm, Kontaktstelle Migration/Clearingstelle

Stadt Ulm, Koordinierungsstelle Internationale Stadt

Stadt Ulm, Ulmer Museum

SV Ljiljan, Tanzgruppe „Dukati“ Sweet Africa e.V.

Thailändischer Kulturverein

Trachtenverein D´ Oberländer Ulm e.V.

Türkisch-Deutsche Frauenfreundschaftsgruppe e.V.

Ulmer Brettspielgruppe

Zumba-Gruppe



Dienstag,  
24. September  
14 – 17 Uhr

Landratsamt  
Neu-Ulm,  
Saal (4. Stock)

## **„Zivilcourage? – Zwischen Heldentum und Wegschauen“**

**Ein Training für Menschen, die sich für ein friedvolles und mutiges Miteinander entscheiden**

*Integrationsbeauftragte des  
Landkreises Neu-Ulm*

Mit Murat Sandikci aus Laupheim, interkultureller Trainer, Referent für Gewaltprävention, Anti-Aggressivitäts-Trainer. Auch Sie können Zeuge einer Situation werden, bei der Menschen in der Öffentlichkeit belästigt, beleidigt oder angegriffen werden. Wenn Sie nicht wegschauen wollen, helfen Ihnen 10 Tipps für Zivilcourage, das Richtige zu tun, ohne sich selbst zu gefährden.

Teilnahme kostenlos!

Anmeldung: [renate.koegel@lra.neu-ulm.de](mailto:renate.koegel@lra.neu-ulm.de),  
Tel. 0731/7040-609

Dienstag,  
24. September  
20 Uhr

vh Ulm  
Club Orange

5,- /4,- Euro

## **Syrien und die Folgen**

*Ulmer Volkshochschule*

Dr. Michael Lüders stellt die Auswirkungen des syrischen Bürgerkrieges auf die arabische Revolution und den Iran dar.

Mittwoch,  
25. September  
9.30 – 11.30 Uhr

Dichterviertel-  
treff Ulm

## **„Wie geht's weiter?“ – Unkonventionelle Deutsch-Konversation im Café Aleman**

*Dichtervierteltreff der ag West e.V.*

Kommen Sie ins Café Aleman und probieren Sie gemeinsam mit Frauen aus aller Welt kreative Methoden aus, um miteinander ins Gespräch zu kommen und Spaß zu haben!

Ohne Anmeldung!

**„46 mal Europa“ – Ausstellungseröffnung  
Mit Fotos von Inge Schmatz und Texten  
von internationalen UlmerInnen**

*Ulmer Volkshochschule*

Europäische TeilnehmerInnen der vh-Deutschkurse und andere EuropäerInnen blicken aus der Distanz in persönlichen Portraits auf ihr Heimatland.

*Konzept: Claudia Schoepl*

Die Ausstellung wird gezeigt vom  
27.9. bis 26.10.2013.

Donnerstag,  
26. September  
19 Uhr

*vh Ulm*

**Deutschland und seine Nachbarn –  
Semestereröffnung**

**Ausstellungseröffnung &  
Weltmusik mit Trias**

*Ulmer Volkshochschule*

Semesterschwerpunkt der vh Ulm ist die kulturelle, geographische und wirtschaftliche Vielfalt Europas. Bis Mitte März 2014 folgen eine Vielzahl von Veranstaltungen, Näheres im vh-Programm, [www.vh-ulm.de](http://www.vh-ulm.de).

Donnerstag,  
26. September  
19 Uhr

*vh Ulm*

*Club Orange*

**In Erinnerung an Victor Jara  
Konzert der Ulmer Gruppe Solentiname**

*Ulmer Volkshochschule in Zusammenarbeit  
mit dem Lateinamerika-Komitee Ulm und  
den Naturfreunden Ulm*

Silvia Gay-Vogt, Francisco Alluralde, Karl Vogt, Silvio Herrera, Roberto Silva Ros, Margarete Wituschek und als Gast Mauricio Duvan stellen den großen chilenischen Liedermacher Victor Jara vor, der während des Militärputsches in Chile 1973 verhaftet und ermordet wurde.

Freitag,  
27. September  
20 Uhr

*Stadthaus Ulm*

€ 12,-/10,-

Samstag,  
28. September  
14.30 Uhr

*Evang.-luth.  
Dekanat  
Neu-Ulm*

## **Frauenbegegnungstag „Ein Urlaubstag für Körper, Geist und Seele“**

*Katholische Arbeitnehmer-Bewegung (KAB),  
AKAM*

Frauen aller Nationalität und jeden Alters sind ganz herzlich eingeladen. Wir werden der Frage nachgehen, „was gehört für mich zum Urlaub“, aber auch ein wenig Urlaubs-Atmosphäre spüren bei Entspannungsübungen, Bildern und Musik sowie gutem Essen.

Sonntag,  
29. September  
10.45 – 19 Uhr

*Ulm,  
Orte siehe Text.*

## **Europäischer Tag der jüdischen Kultur**

*Jüdische Gemeinde Ulm in Zusammenarbeit  
mit dem Dokumentationszentrum Oberer  
Kuhberg und der Ulmer Volkshochschule*

Der Europäische Tag der jüdischen Kultur findet in rund 30 europäischen Ländern statt. Er will das europäische Judentum, seine Geschichte und Traditionen besser bekannt machen. In diesem Jahr lautet der Schwerpunkt „Kultur und Natur“

10.45 / 17 Uhr:

Synagogenführung  
mit Rabbiner Shneur Trebnik  
*Synagoge Ulm / am Weinhof*

11 Uhr:

Jüdisches Ulm, Stadtrundgang  
mit Dr. Silvester Lechner  
*Treffpunkt: Weinhof Ulm / am Brunnen*

15 Uhr:

Ausschwitz – Metropole des Todes,  
Dolf Hartog, mein Vater,  
Ausschwitzhäftling Nr. 78833,  
Lesung mit Dr. Jennifer Hartog, Toronto  
*DZOK Ulm*

19 Uhr:

Steine-Bäume-Ewigkeit, Kultur und Natur  
auf jüdischen Friedhöfen,  
Diavortrag mit Martin Tränkle  
*Ulm, Haus der Begegnung*



Sonntag,  
29. September  
14 Uhr

*EBRU e.V.*

## **Türkischer Kulturnachmittag**

*EBRU e.V.*

Anatolische Spezialitäten, Ebru-Malerei,  
Langhalslautenkoncert, Kalligraphie

Montag,  
30. September  
9 – 17 Uhr

*Diakonisches  
Werk Ulm*

## **„Der gute Umgang mit Unterschieden“ – kostenloses Interkulturelles Training/ Tagesseminar für Interessierte aller Nationalitäten**

*Kooperationsveranstaltung des Dichterviertel  
Treffs und der Diakonie Ulm, Fachstelle für  
Interkulturelle Orientierung*

Referent: Dieter Albert, Diakonie Ulm

Anmeldung und weitere Infos bei:  
Heike Reith, email: h.reith@agwest.de oder  
telefonisch: 0731 / 1 59 47 39

Mittwoch,  
2. Oktober  
19 Uhr

*Ort siehe Presse*

## **Muslime & Christen im Gespräch: Riten und Feste im Jahreskreis**

*DITIB Straß, Milli Görus Neu-Ulm,  
Petrusgemeinde NU, St. Johann Baptist NU*

Muslime wie Christen geben bestimmten  
Zeiten und Tagen im Jahr ein eigenes Gesicht,  
indem sie Riten pflegen und Feste feiern.  
Ein interreligiöses Gespräch.

Donnerstag,  
3. Oktober  
13 – 17 Uhr  
*DITIB Ulm*

14.30 – 17 Uhr  
*IKC / Bosnische  
Moschee*

## **„Tag der offenen Moschee“**

*Türkisch-islamischer Kulturverein und  
Islamisches Kulturzentrum Ulm/Bosnische  
Moschee*

Die Moscheen des türkisch-islamischen  
Kulturvereins und der bosnischen Gemein-  
de in Söflingen öffnen ihre Türen. Sie sind  
herzlich eingeladen, mehr zu erfahren über  
den islamischen Glauben und die Menschen,  
die ihn leben.



**„Zu Besuch bei Religionen in Ulm“  
Interreligiöse Stadtführung zu  
Ulmer Moscheen anlässlich des  
„Tages der offenen Moschee“**

*DITIB Ulm und Islamisches Kulturzentrum  
Ulm/ Bosnische Moschee in Zusammenarbeit  
mit der Stadt Ulm/ Koordinierungsstelle  
Internationale Stadt*

Wir besuchen unter Leitung einer Religions-  
wissenschaftlerin die zwei großen Ulmer  
Moscheen nach ihrem Umbau und lernen  
Glauben und Gläubige kennen. Fußweg von  
der Haltestelle ca. 20 min, Fußweg zwischen  
den Moscheen ca. 15 min.

Dauer ca. 3 Stunden

Bitte Anmeldung bei 0731/161-5610,  
c.grunert@ulm.de

Donnerstag,  
3. Oktober

Treffpunkt:  
12.30 Uhr  
Endhaltestelle  
Linie 1 Söflingen  
oder 13 Uhr  
DITIB Ulm



**Kirmes/Gemeindefest  
in der Ulmer DITIB-Moschee**

*DITIB Ulm – Türkisch-islamischer Kulturverein*

Besichtigen Sie die neugestalteten Räume  
der Ulmer DITIB-Moschee und treffen Sie  
die Mitglieder der lebendigen Gemeinde.  
Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!

Donnerstag,  
3. Oktober bis  
Sonntag,  
6. Oktober  
12 – 18 Uhr

*DITIB Ulm*

**Das Alevitentum –  
Vortrag in deutscher Sprache**

*Alevitisches Kulturzentrum Ulm und  
Umgebung e.V. in Zusammenarbeit mit  
der Ulmer Volkshochschule*

Referent Sedat Korkmaz,  
Alevitische Gemeinde Mannheim

Wer sind die Aleviten und wie ist das  
Alevitentum entstanden? Die Bedeutung  
im Islam und viele andere Fragen werden  
anschaulich geklärt.

Freitag,  
4. Oktober  
19 Uhr  
Einlass:  
18.30 Uhr  
*vh ulm*



## **Fiesta Chilena – Film, Musik und Tanz**

*Dienst für Mission, Ökumene und Entwicklung der evangelischen Landeskirche Baden-Württemberg, Haus der Begegnung Ulm*

Bei der für den 5. Oktober 1988 angesetzten Volksabstimmung wähnt der chilenische Diktator Augusto Pinochet sich dank seines repressiven Kontroll-Apparats sicher, als Sieger daraus hervorzugehen. Bis zum letzten Moment bleibt es spannend, ob und wie es der Opposition dennoch gelingt, das Ende der Diktatur einzuläuten. Wir feiern in das Jubiläum hinein.

20 Uhr: Film „No“

22 Uhr: Musik und Tanz mit „SoyaB“

Freitag,  
4. Oktober  
19 Uhr

*Haus der  
Begegnung Ulm*

## **„International Kochen in den Herbst“**

*Deutsch-Türkische Gesellschaft  
Ulm/Neu-Ulm e.V.*

Sie sind herzlich eingeladen zum internationalen Kocherlebnis: Ein Dauerrenner für Gourmets – dieses Jahr schon zum 9. Mal!

Anmeldung erbeten:  
Friedrich Pieper, mail@f-pieper.de

Samstag,  
5. Oktober  
16 Uhr

*fbs ulm,  
Schulküche*

€ 15,- / € 7,50  
(Kinder bis 14J.)

## **Internationales Fest**

*AKAM Neu-Ulm, KAB, Aussiedlerseelsorge, Anfe*

Bei internationaler Folklore, Squaredance, Bauchtanz und vielem mehr sowie kulinarischen Spezialitäten sich begegnen und kennenlernen.

Samstag,  
5. Oktober  
19.30 Uhr

*Gemeindehaus  
St.-Albert NU /  
Offenhausen*

7. – 25. Oktober  
Mo – Do  
9 – 17 Uhr  
Fr 9 – 13 Uhr

*Koordinierungs-  
stelle Internatio-  
nale Stadt, Ulm*

## **„Ulm: Internationale Stadt“ – die Ausstellung**

*Stadt Ulm,  
Koordinierungsstelle Internationale Stadt*

Eindrückliche Portraits von Ulmer/innen mit und ohne internationale Wurzeln zeigen die Vielfalt der Ulmer Bevölkerung. Ulm ist für sie Heimat und zu Hause geworden.

Mittwoch,  
9. Oktober  
9.30 – 11.30 Uhr

*Dichterviertel-  
treff Ulm*

## **„Frag mich!“ – Unkonventionelle Deutsch-Konversation im Café Aleman**

*Dichtervierteltreff der ag West e.V*

Kommen Sie ins Café Aleman und probieren Sie gemeinsam mit Frauen aus aller Welt kreative Methoden aus, um miteinander ins Gespräch zu kommen und Spaß zu haben.

Mittwoch,  
9. Oktober  
17 Uhr

*vh ulm*

€ 5,-/4,-

## **Kroatien sehen, fühlen, schmecken**

*Ulmer Volkshochschule  
Die Mittwoch–17–Uhr-Reihe*

Das jüngste EU-Mitgliedsland stellt sich vor. Powerpoint-Präsentation mit Zoran Kundid

Freitag,  
11. Oktober  
17 Uhr

*Haus der Donau  
Ulm*

## **Balkansalon 2013: Serbien und Kroatien zwischen Krieg und Frieden**

*Donaubüro Ulm/Neu-Ulm, Landeszentrale  
für politische Bildung Baden-Württemberg,  
Institut für virtuelles und reales Lernen in der  
Erwachsenenbildung an der Uni Ulm (ILEU) e.V.  
und Zentrum für Allgemeine Wissenschaftliche  
Weiterbildung (ZAWiW) der Uni Ulm*

Thema des 5. Balkansalons ist diesmal das Verhältnis zwischen Serbien und Kroatien seit dem zweiten Weltkrieg. Neben der historischen Entwicklung wird auch die jüngere Geschichte und die Situation der Minderheiten in den jeweiligen Ländern behandelt. Kroatien ist seit Juli Mitglied der EU, Serbien auf dem Weg zu Beitrittsverhandlungen.



Balkansalon 2013  
Serbien und Kroatien



Bild: Alexander von Humboldt

Freitag,  
11. Oktober  
19 Uhr

Bürgerhaus  
Mitte, Ulm

## Reisereportage "Expedition Humboldt – ein deutsches Genie in Lateinamerika"

*ICLA - Circulo Latinoamericano e.V.*

Alexander von Humboldt war ein Superstar seiner Zeit: Forschungsreisender, Universalgelehrter, vernetzter Denker, Technikfreak. In Amerika ist er berühmt wie sonst nur Kolumbus. Eine filmische Expedition der Extreme.

Freitag,  
11. Oktober  
20 Uhr

Weststadthaus  
Ulm

## Griechischer Abend mit Film und Tanz

*Internationaler Ausschuss des Ulmer Gemeinderats, Griechische Gemeinde Ulm, Weststadthaus*

Griechischer Filmabend, im Anschluss Griechisch Tanzen mit der Tanzlehrerin Rebekka Antoniadou.

Samstag,  
12. Oktober  
ab 14 Uhr

Interkultureller  
Garten Ulm –  
Am Safranberg

## Apfelfest im Interkulturellen Garten

*Interkultureller Garten Ulm  
[www.interkulturellergarten-ulm.de](http://www.interkulturellergarten-ulm.de)*

Die internationalen Gärtnerinnen und Gärtner laden zum Apfelfest in ihren Garten ein. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Samstag,  
12. Oktober  
ab 19.30 Uhr

Casa Cuba

## Fiesta Cubana Latina

*CuCuba Cubanisch-Deutscher Kulturverein e.V.*

Cubanische Musik mit DJ Julio, Tanz und Spezialitäten – da wird es auch im Herbst heiß!



## **Auswirkungen der Klimaveränderung in Afrika**

*Ulmer Volkshochschule in Zusammenarbeit mit den Naturfreunden Senegal und den Naturfreunden Ulm*

Mamadou Mbodij, Vizepräsident der Naturfreunde Senegal und Vizepräsident der Naturfreunde International berichtet über Aufforstungs- und Schutzprogramme, die nicht nur zum Klimaschutz, sondern auch zum Frieden unter den BewohnerInnen beitragen.

Mittwoch,  
16. Oktober  
20 Uhr

*vh ulm,  
Unterer Saal*

## **Kulturenküche Italien**

*Dichtervierteltreff der ag West e.V.*

Genießen Sie kulinarische Leckerbissen, liebevoll und frisch zubereitet, original wie in den Herkunftsländern.

Begrenzte Platzzahl, deswegen wird um eine Anmeldung gebeten: 0731/1594739.

Donnerstag,  
17. Oktober  
12 – 14 Uhr

*Dichterviertel-  
treff Ulm*

€ 5,-

## **Internationaler Kochabend „Afiyet olsun – Guten Appetit!“**

*Internationaler Ausschuss des  
Ulmer Gemeinderats*

Bei einem leckeren Essen in einem guten Gespräch sind schon viele neue Ideen entstanden – auch in der Politik ...

Anmeldung im Weststadthaus,  
Frau Banu Öner, Tel. 36 00 405,

Donnerstag,  
17. Oktober  
19 Uhr

*Weststadthaus  
Ulm*

Unkostenbeitrag  
erbeten

## **Integrationskursfest**

*Clearingstelle Integrationskurse Ulm  
und Sprachkursträger*

Integrationskurse vermitteln nicht nur Kenntnisse der deutschen Sprache, sondern auch vieles Wissenswerte über das Leben in Deutschland. Kursteilnehmerinnen und -teilnehmer feiern gemeinsam ihre bestandenen Prüfungen. Feiern Sie mit!

Freitag,  
18. Oktober  
15 Uhr

*Bürgerhaus  
Mitte, Ulm*

Freitag,  
18. Oktober  
20.15 Uhr

*Buchhandlung  
Gondrom  
VVK € 6,-/  
AK € 7,-*

## **„Ich träume deutsch ... und wache türkisch auf – eine Kindheit in zwei Welten“**

**Autorenlesung mit Nilgün Tasman, begleitet an der Saz von Ersan Ertürk**

*Deutsch-Türkische Gesellschaft in Kooperation mit der Buchhandlung Gondrom*

Nilgün Tasman hat es geschafft ihre Sehnsucht nach Freiheit zu stillen, sie nimmt sich das Beste aus dem türkischen und dem deutschen Leben. Begleitet von Ersan Ertürk an der Saz liest Nilgün Tasman aus ihrem Leben in zwei Welten.

Samstag,  
19. Oktober  
14 Uhr

*Treffpunkt:  
Am Eingang  
Stadthaus Ulm*

## **Internationale Stadtführung**

*Internationaler Ausschuss des  
Ulmer Gemeinderats*

Entdecken Sie Stadtgeschichte und Gegenwart der internationalen Stadt Ulm: Eine Geschichte der Wanderung, der Migration und des Zuzugs von Menschen. Ulm früher und heute: international, offen, vielfältig, weltbekannt.

Samstag,  
19. Oktober  
ab 17 Uhr

*Sporthalle  
Elsberg*

## **Alevitischer Kulturabend mit türkischen Liedern, Tanz und Unterhaltung**

*Alevitisches Kulturzentrum Ulm  
und Umgebung e.V.*

Die Alevitische Gemeinde feiert – feiern Sie mit und treffen Sie neue Freundinnen und Freunde! Musik und Büffet mit türkischen Spezialitäten.







## **Deutsch-Türkische Buchmesse im Weststadthaus**

*Deutsch-Türkische Gesellschaft in Kooperation  
mit der Buchhandlung Gondrom, HDB Ulm/  
Neu-Ulm, Weststadthaus, ag West e.v.*

Die Messe widmet sich der lebhaften Literaturszene der Türkei und türkischstämmiger AutorInnen aus Deutschland, insbesondere auch zeitgenössischen Werken.

Grußworte: 11 Uhr. Nachmittags: Präsentation türkisch-deutscher Kinderbücher.

Sonntag,  
20. Oktober  
11 – 18 Uhr  
Weststadthaus  
Ulm

## **4. Internationaler Tag im Ulmer Museum**

*Forum Migration Ulm, Ulmer Museum,  
Koordinierungsstelle Internationale Stadt*

Führungen und Austausch in zahlreichen Sprachen für ein internationales Publikum: Die Hauptwerke des Ulmer Museums werden vorgestellt auf chinesisch, deutsch, englisch, farsi/persisch, portugiesisch, russisch und türkisch.

Sonntag,  
20. Oktober  
14.30 Uhr  
Ulmer Museum

## **Mali – eine Reise ins Herz Westafrikas**

*Ulmer Volkshochschule  
Die Mittwoch–17-Uhr-Reihe*

Powerpoint-Präsentation mit Dr. Axel Bürger über ein faszinierendes Land, das lange Zeit für Europäerinnen und Europäer fast unzugänglich war. Der aktuelle Konflikt wird erörtert.

Mittwoch,  
22. Oktober  
17 Uhr  
vh Ulm

€ 5,- /4,-

## **250 Jahre Katharinen-Erlass – Lesung mit Musik**

*Aussiedlerseelsorge, Verein Integration,  
Stadtteilbüro Vorfeld*

Vor 250 Jahren lud Zarin Katharina die Große deutsche Bauern zur Ansiedlung an der Wolga ein. Marion Abendroth, Olga Labuda und Lidia Lotz lesen alte und neue Texte aus dem Leben der Russlanddeutschen

Donnerstag,  
24. Oktober  
19 Uhr  
Café Vorfeld INN

Donnerstag,  
24. Oktober  
18 – 20 Uhr

Bürgerhaus  
Mitte, Ulm

## **Anerkennung ausländischer Bildungsabschlüsse - Informationsabend**

*Internationaler Ausschuss des Ulmer  
Gemeinderats in Zusammenarbeit mit  
dem Landesverband der kommunalen  
Migrantenvertretungen BW und der Stadt Ulm,  
Koordinierungsstelle Internationale Stadt*

Wie kann ich meinen ausländischen Berufsabschluss in Deutschland anerkennen lassen? Wann macht eine Anerkennung Sinn? Was sind reglementierte Berufe? Wer ist zuständig? Wo kann ich mich beraten lassen? Spezialistinnen erklären das neue Berufsanerkennungsgesetz und beantworten Ihre Fragen.

Freitag,  
25. Oktober  
19 Uhr

vh Ulm

## **Encuentros Lateinamerika ein Kontinent, viele Kulturen**

*Initiative Brasilkult in Kooperation mit der  
Ulmer Volkshochschule – Sprachenzentrum*

Lateinamerikanische Lebensfreude erleben! Ein Abend mit Menschen, Musik und kulinarischen Köstlichkeiten aus den verschiedenen Regionen Lateinamerikas, mit Humor und guter Laune.

Samstag,  
26. Oktober  
ab 14 Uhr

ai Büro Ulm

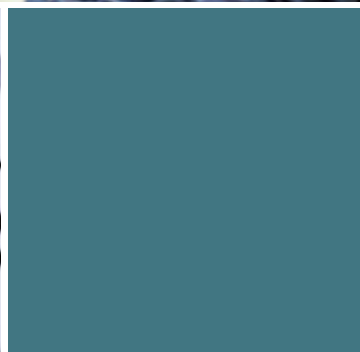
## **40 Jahre Amnesty International Ulm - Tag der offenen Tür**

*Amnesty International, Regionalbüro Ulm*

Die Ulmer amnesty-Gruppe informiert über 40 Jahre Menschenrechtsarbeit in Ulm und die aktuelle Ägypten-Kampagne. Sie sind herzlich eingeladen!

Mit Kinderprogramm!

**ai**  
**amnesty international**



## Adressen der Veranstaltungsorte:

### Ulm

#### **ai – Amnesty International Regionalbüro Ulm**

Ensinger Str. 21, 89073 Ulm

#### **Bürgerhaus Mitte**

Schaffnerstr. 17, 89073 Ulm

#### **Buchhandlung Gondrom**

Hirschstr. 12, 89073 Ulm

#### **Diakonisches Werk Ulm**

Grüner Hof 1, 89073 Ulm

#### **Dichtervierteltreff der ag West e.V.**

Gartenstraße 11, 89077 Ulm

#### **DITIB-Moschee Ulm**

Herrlinger Str. 68, 89081 Ulm  
neben der DEKRA

#### **DZOK Ulm**

Büchsen-gasse 13, 89073 Ulm

#### **EBRU e.V.**

Ensinger Str.50, 89073 Ulm

#### **fbs (Familienbildungsstätte)**

Ulm, Sattlergasse 6

#### **Haus der Begegnung Ulm**

Grüner Hof 7

#### **Haus der Donau**

Kronengasse 4/3, 89073 Ulm

#### **IKC/Islamisches Kulturzentrum Ulm, Bosnische Moschee**

Auchertwiesenweg 21,  
89081 Ulm

#### **Interkultureller Garten**

Am Safranberg, Ulm  
Linie 4, HSt: Steinhövelstraße

#### **Marktplatz Ulm**

beim Ulmer Rathaus

#### **Sporthalle Eselsberg**

Weinbergweg 42, Ulm

#### **Stadthaus Ulm**

Münsterplatz 50, 89073 Ulm

#### **Stadt Ulm, Koordinierungs- stelle Internationale Stadt,**

Donaustr.5, 89073 Ulm

#### **Synagoge Ulm**

IRGW-Gemeindezentrum  
Am Weinhof 2, 89073 Ulm

#### **Ulmer Museum**

Marktplatz 9, 89073 Ulm

#### **vh Ulm**

Kornhausplatz 5, 89073 Ulm

#### **Weststadthaus**

Moltkestr. 10, 89073 Ulm

### Neu-Ulm

#### **Café Vorfeld INN**

Steubenstrasse, Neu-Ulm

#### **Casa Cuba**

Finninger Str. 56,  
89231 Neu-Ulm

#### **Evang.-luth. Dekanat Neu-Ulm**

Am Petrusplatz

#### **Gemeindehaus St.-Albert**

Neu-Ulm / Offenhausen,  
Goethestrasse 5

#### **Landratsamt Neu-Ulm**

Kantstr. 8, 89231 Neu-Ulm

#### **Moschee der DITIB Gemeinde**

Rämerstr. 41 – 43,  
89278 Nersingen-Straß



Impressum:

Redaktion: Christine Grunert,  
Thomas Hoffmann, Stadt Neu-Ulm

Gestaltung: Spieszdesign GbR, Neu-Ulm  
Fotos: Stadt Ulm, AKAM Neu-Ulm, Fotolia,  
S. Weinert-Spieß, Wikipedia

## Im Rahmen der bundesweiten Interkulturellen Woche

Finanziell unterstützt durch die Städte Neu-Ulm und Ulm  
Gefördert von der Sparkasse Ulm

Stadt Ulm

**ulm**

Neu|Ulm  
Stadt Neu-Ulm

 **Sparkasse  
Ulm**

[www.tagederbegegnung.de](http://www.tagederbegegnung.de)

### **Koordination**

AKAM Neu-Ulm, Günzburger Str. 45, 89264 Weißenhorn,  
Tel.: 07309 / 9290312

Stadt Ulm, Koordinierungsstelle Internationale Stadt,  
Donaustr.5, 89073 Ulm, Tel. 0731 / 161 5610  
[www.internationale-stadt.ulm.de](http://www.internationale-stadt.ulm.de)